

ما قد يكون لعبة اسلوب مفتتة ، تضم شخصية تقليدية
مسلية ، وزناً ، وجلالاً ، واتساماً ، ودفئاً : غير ان ابتعادها
هذا قد يصل الى درجة يصبح معها من المتعذر على القاريء
تذوقها في مجالها الا بعد نسيان هدف الابتغال ذاته . كما ان
بعض الصعوبات هي بدون شك من النوع الذي يواجهه ، لا
محالة ، كاتباً يحاول كتابة موشح ديني مسيحي في زمن تتعذر فيه
المصادر التقليدية التي قد تساعد على ذلك . فاعتماد أودن
الكبير على مؤلف « رباعيات (البيوت) » يشير الى انه لم يكن
بمقدوره العثور على كاتب آخر ينظم في هذا المجال . لكنه من
المفروض توضيح بعض المشاكل على ضوء حقيقة ان أودن كان
يعالج موضوعاً لا يتلاءم مع امكاناته الفردية ، وانه كان يقدم
حدود قدرته الشعرية والعاطفية في اقصى توهج ممكن .

من هنا كان أودن اكثر حكمة عندما رجع في العام ١٩٤٨
الى عالم اقل اثاراً لشكوك الأسلوب ، واقل امتلاء بالمصاعب فيما
يتعلق بالمضمون . اذ يعود أودن ، في كتابه (عصر الغثيان)
the Age Of Anxiety الى البيئة المحلية ، حيث تجري معظم
الاحداث في بار بمدينة نيويورك . وربما يكون البار مجرد بديل
المدينة لجزر الهرب واللذة التي يتكرر ورودها في كتابات أودن
السابقة ، حيث يتجمع الافراد الوحيددون في سعي هائم بنية
اجتماع مصطنع : كما كتب في « نقد في مجتمع ضخم » :